

Report on the Short-term Program “Thai Language and Cultural Program in Thailand”

Wannisa Vaichayee*

Institute of East Asian Studies, Thammasat University

Abstract

This is a report on the short-term program “Thai Language and Cultural Program in Thailand” initiated by the Center of Japanese Studies, Institute of East Asian Studies, in collaboration with the Japanese Language Department, Faculty of Liberal Arts, Thammasat University. The 15-day program was scheduled from February 27 to March 13, 2013. Twenty participants, including 19 undergraduates and one master’s degree student, from the University of Fukui, participated in the program. The main goals of the program were: 1) to obtain a global view of the industries and marketplace in Thailand by visiting Japanese firms operating in the country; 2) to gain experience living in a different culture; and 3) to exchange opinions with Thammasat University students. Special lectures on “Thai language and culture,” “Buddhism and the Thai people,” and “International relations,” etc. were provided. Moreover, excursions to the National Park Khoa Yai, the JJ Market, the Amphawa Floating Market, the famed temples in ancient city of Ayudhaya, and a Thai cultural show established a mutually-beneficial friendship between Japanese and Thai students.

Keywords: short-term program, Thai language and culture, University of Fukui, cultural trip, mutual friendship

* Corresponding author e-mail: mamwannisa@yahoo.com

รายงานผล: การอบรมหลักสูตรระยะสั้น หัวข้อ “ภาษาและวัฒนธรรมในประเทศไทย”

วรรณิษา ไวยฉายี

สถาบันเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ศึกษา มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

บทคัดย่อ

บทความนี้คือ รายงานผลการอบรมหลักสูตรระยะสั้น หัวข้อ “ภาษาและวัฒนธรรมในประเทศไทย” ให้กับนักศึกษาชาวญี่ปุ่น จากมหาวิทยาลัยฟูคูอิ ซึ่งจัดโดยศูนย์ญี่ปุ่นศึกษา สถาบันเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ศึกษา ร่วมกับภาควิชาภาษาญี่ปุ่น คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ศูนย์รังสิต โครงการนี้จัดขึ้นระหว่างวันที่ 27 กุมภาพันธ์ – 13 มีนาคม 2556 เป็นระยะเวลา 15 วัน โดยมีผู้เข้าร่วมในโครงการเป็นนักศึกษาจากมหาวิทยาลัยฟูคูอิ ระดับปริญญาตรี จำนวน 19 คน และระดับปริญญาโท จำนวน 1 คน รวมทั้งสิ้น 20 คน ซึ่งมีวัตถุประสงค์หลัก คือ 1) เพื่อทัศนศึกษาโรงงานของบริษัทญี่ปุ่นในประเทศไทย เรียนรู้เกี่ยวกับอุตสาหกรรมและการตลาดนอกประเทศ 2) เพื่อให้มีประสบการณ์การใช้ชีวิตและเรียนรู้สังคมต่างวัฒนธรรม และ 3) เพื่อแลกเปลี่ยนความคิดเห็นร่วมกับนักศึกษามหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ หัวข้อที่จัดบรรยายพิเศษให้มีทั้งหมด 4 หัวข้อด้วยกัน ได้แก่ “ภาษาและวัฒนธรรมไทย” “ประวัติศาสตร์ไทย” “ศาสนาพุทธกับคนไทย” และ “ความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ” และวิทยากรรับเชิญ 4 ท่าน จากคณะศิลปศาสตร์ และคณะพาณิชยศาสตร์และการบัญชี มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ และ มหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ นอกจากนี้ ยังจัดให้มีทัศนศึกษานอกสถานที่ เช่น ทองป่า แดง อุทยานแห่งชาติเขาใหญ่ จังหวัดนครราชสีมา ตลาดนัดจตุจักร กรุงเทพฯ ตลาดน้ำอัมพวา จังหวัดสมุทรสงคราม และเยี่ยมชมวัดที่มีชื่อเสียงของกรุงเทพฯ จังหวัดพระนครศรีอยุธยา รวมทั้งจัดให้มีการแสดงวัฒนธรรมไทย อีกทั้งยังเป็นการสร้างเสริมมิตรภาพร่วมกันระหว่างนักศึกษาญี่ปุ่น และนักศึกษาไทย

คำสำคัญ : อบรมระยะสั้น ภาษาและวัฒนธรรมไทย มหาวิทยาลัยฟูคูอิ เทียวเซ็งวัฒนธรรม การสร้างมิตรภาพร่วมกัน

1. บทนำ

มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ และมหาวิทยาลัย
ฟุคุอิ เป็นคู่สัญญาในระดับหน่วยงาน โดยมีความ
สัมพันธ์ด้านการแลกเปลี่ยนนักศึกษา และบุคลากร
ระหว่างสถาบันเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ กับ Head-
quarters for Innovative Society-Academia
Cooperation (HISAC) ตั้งแต่ปี 2013

โครงการนี้จึงถือเป็นส่วนหนึ่งของการแลกเปลี่ยน
ความสัมพันธ์ระหว่างมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์
กับมหาวิทยาลัยฟุคุอิ โดยมีศูนย์ญี่ปุ่นศึกษาเป็น
หน่วยงานหลักที่ให้การสนับสนุนรับรองคณะผู้เข้า
ร่วมโครงการหลักสูตรระยะสั้นตลอด 15 วัน ภายใต้
โครงการชื่อ “Thai Language and Cultural
Immersion Program in Thailand” เพื่อเสริม
สร้างความเข้าใจวัฒนธรรมไทยภายในบริบทของสังคม
ไทย และส่งเสริมให้นักศึกษาญี่ปุ่นและไทยได้มีโอกาส
แลกเปลี่ยนเรียนรู้ผ่านการใช้ชีวิตในมหาวิทยาลัยร่วมกัน
โดยมีคณาจารย์จากภาควิชาภาษาญี่ปุ่น คณะ
ศิลปศาสตร์ และนักศึกษาจากคณะต่างๆ เช่น
วิศวกรรมศาสตร์ นิติศาสตร์ เศรษฐศาสตร์ ให้การ
ต้อนรับ

2. รายละเอียดโครงการ

กลุ่มเป้าหมาย นักศึกษาญี่ปุ่น 20 คน และ
นักศึกษาไทย 14-20 คน

ระยะเวลา 15 วัน ระหว่างวันที่ 27
กุมภาพันธ์ -23 มีนาคม 2556

สถานที่ สถาบันเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ศึกษา
มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

วัตถุประสงค์ให้ผู้เข้าร่วมโครงการได้เรียนรู้
สถานประกอบการด้านอุตสาหกรรมและตลาดในมุมมอง
ที่เป็นสากล และศึกษาเข้าใจสังคมต่างวัฒนธรรม
เพื่อเป็นการสร้างมิตรภาพอันดี สนับสนุนให้มีการแลกเปลี่ยน
เรียนรู้ร่วมกันระหว่างนักศึกษาไทยกับนักศึกษา
ญี่ปุ่น ผ่านการทำกิจกรรมร่วมกัน

เนื้อหาสาระในการอบรม

การอบรมในชั้นเรียนตลอดโครงการมี 4
หัวข้อหลัก ดังนี้

1. “ภาษาและวัฒนธรรมไทย” บรรยายโดย
ดร.พัชราพร แก้วกฤษฐานท์ ภาควิชาภาษาญี่ปุ่น คณะ
ศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์
2. “ประวัติศาสตร์ไทย” บรรยายโดย
ดร.ปิยวรรณ อัครวาทันย์ ภาควิชาภาษาญี่ปุ่น คณะ
ศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์
3. “ศาสนาพุทธกับคนไทย” บรรยายโดย
Prof. Junichi Kuwano ผู้เชี่ยวชาญจาก Aoyama
Gakuin University
4. “ความสัมพันธ์ระหว่างประเทศกับ
นานาชาติ” บรรยายโดย รศ.สุรัชย์ ธรรมทวีฤกุล
คณะพาณิชยศาสตร์และการบัญชี มหาวิทยาลัย
ธรรมศาสตร์

นอกจากนี้ยังมีการปฐมนิเทศและการรายงาน
ผลการเรียนรู้ของนักศึกษาในช่วงสุดท้ายของการ
อบรม อีก 3 ชั่วโมง

ส่วนกิจกรรมนอกสถานที่ อาทิ

1. การทำความรู้จักสถานที่ต่างๆ ใน
มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ศูนย์รังสิต และทำพระจันทร์
2. การสำรวจโรงงานร่วมทุนกับญี่ปุ่นอาทิ
บริษัทไทยสแตนเลย์ การไฟฟ้า (จำกัด) มหาชน
3. เรียนรู้การอนุรักษ์ธรรมชาติสิ่งแวดล้อม
การท่องเที่ยว ณ อุทยานแห่งชาติเขาใหญ่
4. เรียนรู้วิถีชีวิตความเป็นอยู่ของคนไทย ณ
ตลาดน้ำอัมพวา จังหวัดสมุทรสงคราม
5. เรียนรู้วิถีชีวิตของผู้คนในสังคมพหุ
วัฒนธรรมของไทย อาทิ ตลาดนัดจตุจักร ถนน
ข้าวสาร เขาวราช

6. การเยี่ยมชมวัดที่มีชื่อเสียง อาทิ วัดพระแก้ว วัดโพธิ์ และพระบรมมหาราชวัง

7. การชมการแสดงวัฒนธรรมไทยพื้นบ้าน ณ โรงละครสยามนิรมิต

กิจกรรมดังกล่าวมีนักศึกษาคณะต่างๆ จากมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ร่วมกิจกรรมเพื่อแลกเปลี่ยนเรียนรู้ และพัฒนาทักษะการสื่อสารร่วมกันกับนักศึกษาญี่ปุ่น

3. การประเมินผลการอบรม

ผู้เข้ารับการอบรมซึ่งเป็นเพศชาย 18 คน เพศหญิง 2 คน กำลังศึกษาอยู่มหาวิทยาลัยฟูคูอิ ชั้นปีที่ 4 คณะวิศวกรรมศาสตร์ 8 คน ชั้นปีที่ 3 คณะครุศาสตร์ 2 คน คณะวิศวกรรมศาสตร์ 2 คน ชั้นปีที่ 2 คณะสถาปัตยกรรมศาสตร์ 1 คน คณะวิศวกรรมศาสตร์ 3 คน คณะสารสนเทศ 1 คน และคณะสังคมศาสตร์ 1 คน ชั้นปีที่ 1 คณะมนุษยศาสตร์ 1 คน และนักศึกษาปริญญาเอกคณะวิศวกรรมศาสตร์ 1 คน อายุระหว่าง 20-22 ปี ตอบแบบสอบถามเพื่อประเมินระดับความพึงพอใจที่มีต่อการดำเนินงานของโครงการ ซึ่งแบ่งเป็น 5 ระดับ คือ มากที่สุด มาก ปานกลาง น้อย น้อยที่สุด โดยประเมินใน 3 ประเด็นได้แก่

1. การประเมินเกี่ยวกับกิจกรรมในชั้นเรียน: การปฐมนิเทศ การบรรยายของวิทยากร

2. การประเมินเกี่ยวกับทัศนศึกษานอกสถานที่: การเยี่ยมชมและสำรวจสถานที่ต่างๆ

3. การประเมินในภาพรวมของโครงการ: กระบวนการดำเนินโครงการ ระยะเวลา เจ้าหน้าที่ ผู้ให้บริการ สิ่งอำนวยความสะดวก และคุณภาพการให้บริการ

ผลการประเมินพบว่า ผู้เข้ารับการอบรมมีความพึงพอใจทั้ง 3 ประเด็น อยู่ในระดับ “ดีมาก” และคาดว่าจะนำความรู้ที่ได้รับไปสร้างความสัมพันธ์และสร้างเครือข่ายระหว่างนักศึกษาของญี่ปุ่นและไทยต่อไป และสำหรับข้อคิดเห็นที่ผู้เข้าร่วมโครงการเห็นควรให้ปรับปรุงกิจกรรมที่อุทยานเขาใหญ่

การจัดโครงการอบรมในลักษณะนี้ นับว่าเป็นประโยชน์แก่นักศึกษาที่เข้าร่วมโครงการทั้งสองฝ่าย ซึ่งน่าจะได้รับการสนับสนุนให้จัดขึ้นอย่างต่อเนื่อง เพื่อเสริมสร้างสัมพันธภาพอันดีระหว่างไทยและญี่ปุ่นให้ยั่งยืน และสร้างเครือข่ายที่เข้มแข็งระหว่างนักศึกษาด้วยกัน อันจะเป็นประโยชน์ต่อการพัฒนาประเทศชาติในอนาคต